

# 《翻译理论与技巧》

## 书籍信息

版次：2

页数：369

字数：300000

印刷时间：2010年01月01日

开本：32开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787560317304

## 内容简介

本书是根据国家教育部制定的《高等院校英语专业高年级英语教学大纲》和《高等院校英语专业八级考试大纲》的有关要求，为高等院校英语专业高年级学生编写的英汉翻译课核心教材。亦可作为英语四、八级考试的参考资料。同时适用于具有一定英语基础而初学翻译的科技人员、研究人员、商业工作者、大专院校师生及其他各界英语爱好者。本书主要介绍英汉翻译的基础理论、基本知识、常用技巧和一般规律。通过大量的实例来归纳或阐明一种规律性的东西。旨在帮助学习者掌握基本的翻译理论和技巧，提高翻译能力和水平。

全书共分十二章，前三章主要介绍翻译的基础理论和基本知识。理论阐述深入浅出，旨在说明基本道理，使学习者对翻译的性质、翻译的过程、翻译的标准以及进行翻译应具备的条件有一个概括的了解。第四章至第十章讲解常用的翻译技巧。与传统的翻译技巧书着重讨论词法、句法等普通的翻译方法不同，本书在此基础上，探讨了英语修辞和习语的翻译技巧、语篇层次上的翻译技巧以及文学文体的翻译技巧。技巧的介绍引入大量的翻译实例。第十一章“多种译文比较研究”和第十二章“佳译赏析与译文析误”，旨在提高学习者的翻译批评和翻译鉴赏能力。其中有若干章节是一般翻译书籍中未涉及到的。

书后附录“常用翻译术语英汉对照表”，有助于读者阅读用英语写作的翻译理论书籍。同时为英语专业毕业生撰写翻译理论方面的论文提供了方便。

## 目录

### 第一章 翻译概论

#### 第一节 翻译的定义和种类

#### 第二节 翻译在我国的由来

#### 第三节 翻译的意义

#### 第四节 翻译的条件

#### 第五节 背景知识与翻译

### 第二章 中国翻译史简介

### 第三章 翻译基础理论

#### 第一节 翻译的过程

#### 第二节 翻译的标准

#### 第三节 翻译理论的主要流派

### 第四章 英汉词法翻译

#### 第一节 准确选择词义

#### 第二节 词义的具体化、概括化和褒贬色彩

[显示全部信息](#)



本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)